

О ратификации Соглашения между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития о займе развития финансового сектора и сектора предприятий

Указ Президента Республики Казахстан от 11 августа 1995 г. N 2407

На основании статьи 2 Закона Республики Казахстан от 10 декабря

1993 г. "О временном делегировании Президенту Республики Казахстан и главам местных администраций дополнительных полномочий" постановляю:

1. Ратифицировать Соглашение между Республикой Казахстан и Международным Банком Реконструкции и Развития о займе развития финансового сектора и сектора предприятий, подписанное в Вашингтоне 31 июля 1995 года.

2. Настоящий Указ вступает в силу со дня опубликования.

Президент Республики Казахстан

Соглашение о займе
(Проект развития финансового сектора и сектора предприятий)
между Республикой Казахстан и
Международным Банком Реконструкции и Развития
31 июля 1995 г.

<*>

(неофициальный текст)

Соглашение от 31 июля 1995 года между Республикой Казахстан (Заемщик) и Международным Банком Реконструкции и Развития (Банк).

Ввиду того, что:

А) Заемщик согласившись с годностью, осуществимостью и приоритетом проекта, описанного в приложении 2 к данному соглашению, обратился с просьбой к Банку о

финансировании данного проекта;

Б) Части Б2, Б3, Б4 и В, (г) проекта будут осуществлены Национальным банком Республики Казахстан (НБК) при помощи Заемщика в качестве части данной помощи. Заемщик предоставит НБК заемные поступления при условии данного соглашения; и

Поскольку Банк согласен на основе вышесказанного предоставить кредит Заемщику на условиях указанных в данном соглашении и условиях, указанных в проектном соглашении в день подписания настоящего документа между Банком и НБК;

Стороны настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1

Общие условия; определения

Раздел 1.01. "Общие положения применительно к кредитному и гарантийному соглашениям" Банка от 1 января 1985 года с изменениями, указанными ниже (Общие условия) образуют неотъемлемую часть данного соглашения:

а) последнее предложение раздела 3.02 вычеркнуть.

б) в разделе 6.02, подпараграф "к" дан в качестве подпараграфа "л", а новый подпараграф "к" следует читать следующим образом:

"к) В случае возникновения чрезвычайных ситуаций, при которых дальнейшее изъятие в соответствии с данным займом не будет соответствовать положениям статьи III раздела 3 статей соглашения Банка".

Раздел 1.02. Если контекст не будет требовать обратного, то некоторые условия и сроки, определенные в общих условиях и Преамбуле к данному соглашению будут иметь соответствующее значение и следующие дополнительные термины будут иметь следующие значения:

а) "Проект банковского развития" относится к проекту по финансированию в соответствии с соглашением по дополнительному финансированию, перестройки, модернизации и укрепления эксплуатационных и финансовых возможностей квалифицированного Банка, использующего поступления от подзайма банковского развития, отобранного в соответствии с процедурами установленными в части А) и Б) приложения 1 проектного соглашения.

б) "Подзаем банковского развития" относится к подзаему иностранной валюты, сделанному или предложенному со стороны НБК в соответствии с соглашением по дополнительному финансированию из заемных поступлений в квалифицированный банк для проекта банковского развития.

в) "МЭ" означает Министерство экономики Заемщика.

г) "МФ" означает Министерство финансов Заемщика.

д) "НБК" означает Национальный Банк Республики Казахстан, центральный банк Заемщика, созданный и действующий в соответствии с Законом Заемщика "О

национальном Банке Республики Казахстан" от 13 апреля 1993 г., который может меняться время от времени.

е) "Дополнительное заемное соглашение НБК" означает соглашение, которое вступает в силу между Заемщиком и НБК в соответствии с разделом 3.01.в) данного соглашения, которое точно также может меняться время от времени, и что данный термин включает все предложения в Дополнительное Заемное Соглашение НБК.

е) "Квалифицированные банки" означает два средних или два крупных банковских учреждения, зарегистрированных и аккредитированных на территории Заемщика и отобранных в соответствии с процедурами и критериями аккредитации, указанными в частях А) и Б) приложения 1 к проектному соглашению для осуществления проекта банковского развития.

ж) "ПРП" означает подразделение по реализации проектов, созданные Заемщиком в рамках МЭ, МФ и НБК, о которых говорится в приложении 5 к данному соглашению.

з) "Проектное соглашение" означает соглашение, достигнутое между Банком и НБК настоящей датой, которое также может меняться время от времени и что данный термин включает все приложения и дополнительные соглашения к данному проектному соглашению.

и) "Аванс по подготовке проекта" означает аванс по подготовке проекта, предоставляемый Банком Заемщику в соответствии с обменом писем от 17 апреля 1995 г. и 16 мая 1995 г. между Заемщиком и Банком.

к) "КПРД" означает консультационное подразделение по реструктуризации долга, основанного Заемщиком в соответствии с разделом 3.01. б) (1.1) данного соглашения.

л) "Реабилитационный траст" означает учреждение по рассмотрению задолженности, основанного и действующего Заемщиком в соответствии с Указом Президента N 2154 от 29 марта 1995 г.

м) "ГКИ" означает Государственный комитет по имуществу или любое другое учреждение Заемщика.

н) "Специальные счета" означает счета, о которых идет речь в разделе 2.02.б) данного соглашения.

щ) "Соглашение о дополнительном финансировании" означает любое соглашение, достигнутое между НБК и квалифицированным банком, о которых идет речь в разделе 1 к проектному соглашению, в которое могут иногда вноситься изменения, относительно финансирования проекта банковского развития НБК и данный термин включает все приложения к данному соглашению по дополнительному финансированию.

Раздел 2.01. Банк согласен кредитовать Заемщику на условиях, указанных в кредитном соглашении, различные валюты, общей стоимостью, эквивалентной сумме 62 млн.долларов, представляющую собой сумму снятия со счетов заемных средств, причем каждое снятие со счета сопровождается оценкой со стороны Банка в день проведения данной операции.

Раздел 2.02. а) Сумма займа может быть снята с кредитного счета в соответствии с положениями приложения 1 к данному соглашению за произведенные расходы (или если Банк согласится то и на расходы, которые будут произведены) в отношении значительной стоимости товаров и услуг, необходимых для проекта, описанных в Приложении 2 к данному соглашению, которые будут финансироваться из заемных поступлений.

б) Заемщик может в целях проекта открыть и иметь 3 специальных депозитных долларовых счета в коммерческом банке на условиях, удовлетворяющих Банк, включая соответствующую защиту против зачета, захвата или наложения ареста. Депозиты и выплаты из специальных счетов будут производиться в соответствии с положениями приложения 6 к данному соглашению.

в) Сразу же после даты вступления в силу Соглашения Банк должен от имени Заемщика снять с кредитного счета и оплатить себе сумму, необходимую для погашения основной суммы аванса по подготовке проекта, снятой и просроченного на данный день и произвести все неоплаченные процедуры. Не снятый баланс данной суммы аванса по подготовке проекта должен быть отменен.

Раздел 2.03. Заключительной датой будет являться 30 сентября 1998 года или любое другое более позднее число по мере установления его Банком. Банк должен незамедлительно уведомить Заемщика о данной поздней дате.

Раздел 2.04. Заемщик должен оплатить в Банк тариф за обязательство по ставке 3/4 от одного процента ежегодно по основной сумме займа, которая не будет сниматься со счета время от времени.

Раздел 2.05. а) Заемщик должен оплатить проценты по основной сумме непогашаемого и снятого со счета займа по ставке на каждый проектный период, равный стоимости квалифицированных займов, определенных в отношении предыдущего семестра + 1/2 от одного процента. По каждой из дат определенных в разделе 2.06 данного соглашения Заемщик должен оплатить процент, начисленный на основную сумму просроченную во время предыдущего процентного периода, подсчитанного по ставке используемой во время данного периода.

б) По мере применения, в конце каждого семестра, Банк должен уведомить Заемщика относительно стоимости квалифицированных займов, определенных в отношении данного семестра.

в) В целях данного раздела:

1) "процентный период" означает шестимесячный период, заканчивающийся в день,

который непосредственно предшествует дате, определенной в разделе 2.06, данного соглашения, включая процентный период, когда данное соглашение подписывается.

2) "стоимость квалифицированных займов" означает стоимость, определенную Банком и выражаемую в процентном содержании ежегодно из просроченных займов Банка, произведенных после 30 июля 1982 года, исключая такие займы или доли, которые Банк разместил для финансирования: а) банковских инвестиций; б) займов, которые могут быть произведены Банком после 1 июля 1989 года с указанием процентных ставок, определенных не так как указано в параграфе А данного раздела.

3) "семестр" означает первые шесть месяцев или вторые шесть месяцев календарного года.

г) В день, который может быть определен Банком, но не менее шести месяцев с момента уведомления Заемщика, параграфы а), б) и в) 3) данного раздела будут изменены следующим образом:

"а) Заемщик должен оплатить проценты по основной сумме займа, снятого со счета и непогашаемого время от времени по ставке для каждого квартала, равного стоимости квалифицированных займов, определенных в отношении предыдущего квартала + $1/2$ от 1%. По каждой из дат, указанной в разделе 2.06 данного соглашения Заемщик должен оплатить проценты, начисляемые на основную сумму, непогашаемую в течение предыдущего процентного периода, подсчитанного по ставкам применяемых во время данного процентного периода."

"б) По мере использования в конце каждого квартала Банк должен уведомить Заемщика о стоимости квалифицированных займов, определяемых в отношении данного квартала."

"в) 3) "Квартал" означает трехмесячный период, начинающийся соответственно 1 января, 1 апреля, 1 июля, 1 октября календарного года."

Раздел 2.06. Проценты и любые другие взыскания должны оплачиваться два раза в год 15 января и 15 июля.

Раздел 2.07. Заемщик должен погасить основную сумму займа в соответствии с приложением по амортизации, указанным в приложении 3 к данному соглашению.

Раздел 2.08. НБК назначается в качестве представителя Заемщика в отношении частей Б 2), Б 3), Б 4) и В) данного проекта в случае, если будут предприняты какие либо разрешение или необходимые действия в соответствии с положениями раздела 2.02 данного соглашения и статьи V Общих условий.

Статья 3

Проектное осуществление

Раздел 3.01. а) Заемщик заявляет о своей приверженности целям данного проекта, указанных в приложении 2 к данному соглашению и с этой целью:

1) должен осуществить части А), Б 1) и В), а), б), в) проекта при соответствующем внимательном отношении и эффективности, а также в соответствии с определенными административными и финансовыми методами и должен представить по мере необходимости финансовые средства, здания, услуги и другие источники необходимые для данных частей проекта;

2) без ограничения на обязательства в соответствии с заемным соглашением Заемщик должен заставить НБК осуществить все свои обязательства, указанные в проектном соглашении и должен предпринять все действия, включая предоставление финансовых средств, зданий, услуг, или любых других ресурсов, необходимых для того, чтобы НБК осуществил данное обязательство и не должен предпринимать какие-либо действия, которые мешали бы такому осуществлению.

б) Без ограничения положения параграфа а) данного раздела и за исключением случаев, когда Заемщик и Банк согласятся о противоположном, Заемщик должен:

1) осуществить части А), Б 1) и В), а), б) и в) проекта в соответствии с программой осуществления, указанные в приложении 5 к данному соглашению; и

2) создать КПРД в качестве независимого подразделения со своим собственным бюджетом, и с соответствующим персоналом для Банка для осуществления части А 2) данного проекта.

в) Заемщик должен повторно ссудить эквивалент заемных поступлений, размещаемых по категориям 1б) и в), 2вд) и 3в) таблицы данных в параграфе 1 приложения 1 к данному соглашению НБК в соответствии с соглашением о дополнительном кредитовании (соглашение о дополнительном кредитовании НБК), которое вступит в силу между Заемщиком и НБК в соответствии с условиями, которые должны быть одобрены Банком, и которые будут включать условия:

1) осуществление со стороны НБК частей Б2, Б3, Б4 и Вг проекта тщательно и эффективно и в соответствии с административными, финансовыми и банковскими методами, а также с применяемыми приложениями проектного соглашения;

2) использование финансовых средств и предоставление товаров и консультационных услуг, необходимых для осуществления частей Б.2, Б.3, Б.4 Вг) проекта;

3) ведение протоколов и бухгалтерской отчетности, которые будут соответствовать четким бухгалтерским методам расходов и ресурсов, относящихся к предоставлению товаров и консультационных услуг для частей Б.2, Б.3, Б.4 и Вг) проекта и аудиторских таких бухгалтерских счетов и протоколов в соответствии с определенными аудиторскими нормами;

4) принятие (на себя) валютного риска;

5) основная сумма должна быть кредитована Заемщиком НБК, в валюте на которую должен быть произведен займ, процентная ставка и другие платежи должны быть произведены НБК Заемщику, со сроком погашения и льготных периодах, применяемых

для данного займа;

б) критерии аккредитации в соответствии с которыми НБК должен отобрать квалифицированные банки, а также сроки условия в соответствии с которыми НБК должен произвести подзаймы банковского развития квалифицированным банкам в соответствии с соглашениями о дополнительном финансировании.

г) Заемщик должен осуществлять свои права в соответствии с дополнительным заемным соглашением НБК в таком режиме, чтобы защитить интересы Заемщика и Банка, а также осуществить цели займа, за исключением, если Банк не согласится об обратном, заемщик не должен назначать, исправлять, отменять, или аннулировать дополнительное заемное соглашение НБК или любое другое его положение.

Раздел 3.02. За исключением случаев, указанных Банком, предоставление товаров и консультационных услуг, необходимых для частей А, Б1, В а, б, в, данного проекта и для финансирования заемных поступлений необходимо исходить из положений приложения 4 к данному соглашению.

Раздел 3.03. Без ограничения к положениям статьи 9 Общих условий Заемщик должен:

а) подготовить и предоставить в Банк не позже чем 6 месяцев с момента заключительной даты, которая может быть согласована для этой цели между Заемщиком и Банком, план определенного масштаба и в той форме, которую запросит Банк для будущих операций проекта;

б) предоставить Банку возможность обмениваться мнениями с Заемщиком по вышеуказанному плану;

в) осуществлять вышеуказанный план тщательно и эффективно, в соответствии с общими методами, с учетом комментариев Банка.

Раздел 3.04. Банк и Заемщик настоящим согласны, что облигации, указанные в разделах 9.04, 9.05, 9.06, 9.07, 9.08, 9.09 Общих условий (в отношении страхования, использования товаров и услуг, планов и приложений, протоколов и отчетов, владения и покупки земли, или прав, относящихся к земле) в отношении частей Б2, Б3, Б4 и Вг проекта должны осуществляться НБК в соответствии с разделом 2.03 проектного соглашения.

Статья 4

Финансовое положение

Раздел 4.01. а) Заемщик должен вести протоколы и бухгалтерскую отчетность, необходимую для того, чтобы отражать деятельность в соответствии с четкими бухгалтерскими методами ресурсов и расходов в отношении частей А, Б1 и В а, б, в проекта отделов или агентств Заемщика, ответственного за осуществление проекта или какой-либо части его.

б) Заемщик должен:

1) вести протоколы и бухгалтерскую отчетность, о которых идет речь в параграфе а) данного раздела, включающего те специальные счета на каждый финансовый год, аудированные в соответствии с определенными принципами и нормами аудирования независимыми аудиторами удовлетворяющими требованиям Банка;

2) предоставить Банку по мере необходимости, но не позже, чем 6 месяцев после окончания данного года отчета о данном аудировании вышеуказанными аудиторами в той мере и в той форме, в которой это было запрошено Банком;

3) предоставить Банку прочую другую информацию относительно вышеуказанных протоколов и бухгалтерской отчетности, а также аудирования по мере запроса со стороны Банка.

в) По всем расходам, в отношении которых было произведено снятие с кредитного счета на основе отчетов о расходах Заемщик должен:

1) вести или привлечь к ведению протоколов и бухгалтерской отчетности, отражающие такие расходы в соответствии с параграфом а) данного раздела;

2) сохранять по крайней мере до 1 года после получения Банком аудиторской отчетности за финансовый год, когда последнее снятие с заемного счета или выплата специальных счетов были произведены, все протоколы (контракты, приказы, счета-фактуры, расписки и прочая документация) с указанием таких расходов;

3) позволить представителям Банка изучить данные протоколы;

4) гарантировать, что данные протоколы и бухгалтерская отчетность будут включены в ежегодное аудирование, о которых идет речь в параграфе б) данного раздела и что отчет о данном аудировании будет содержать отдельное мнение, выраженное аудиторами относительно того, могут ли отчеты по предоставленным в течение данного финансового года расходам вместе с процедурами рассматриваемыми для поддержки вышеуказанной операции по снятию со счета.

Статья 5

Банковские меры

Раздел 5.01. В соответствии с разделом 6.02 1) Общих положений указываются следующие дополнительные меры:

а) В случае, если НБК не смог осуществить какие-либо из своих обязательств в соответствии с проектом соглашения.

б) В результате мер, которые имели место после даты кредитного соглашения в случае чрезвычайной ситуации, которые сделают невозможным осуществление НБК своих обязательств в соответствии с проектным соглашением.

в) Закон Заемщика "О Национальном Банке Республики Казахстан" будет изменен, отменен, или аннулирован, что повлияет отрицательным образом на возможность НБК

осуществлять свои обязательства в соответствии с проектным соглашением.

г) Заемщик или любой другой орган, имеющий юрисдикцию, предпримет действия по ликвидации НБК или по прекращению его деятельности.

Раздел 5.02. В соответствии с разделом 7.01. з) Общих условий предусматриваются следующие дополнительные меры:

а) В случае, если будут иметь место меры, указанные в параграфе а) раздела 5.01. и будут продолжаться в течение периода 60 Дней после уведомления настоящего со стороны Банка Заемщику и НБК.

б) Любое действие, указанное в параграфах б или в раздела 5.01. данного соглашения, которые будут иметь место.

Статья 6

Дата вступления в силу; прекращение

Раздел 6.01. Следующая мера указана в качестве дополнительного условия для вступления в силу заемного соглашения в рамках раздела 12.01 в) Общих условий, а именно относительно того, что дополнительное заемное соглашение НБК было осуществлено от имени Заемщика и НБК.

Раздел 6.02. Следующие меры рассматриваются в качестве дополнительных в рамках раздела 12.02 в) Общих условий, которые должны быть включены в точку зрения представленную Банку:

а) что проектное соглашение было соответствующим образом уполномочено или ратифицировано со стороны НБК и что оно является обязательным для НБК в соответствии с его полномочиями;

б) что дополнительное заемное соглашение НБК было соответствующим образом уполномочено или ратифицировано Заемщиком и НБК и является обязательным для Заемщиком и НБК в соответствии с их полномочиями.

Раздел 6.03. Срок 90 дней после момента подписания данного соглашения настоящим указывается в целях раздела 12.04. Общих условий.

Статья 7

Представители Заемщика. Адреса

Раздел 7.01. За исключением случаев, предоставленных в разделе 2.08. данного соглашения Министр финансов Заемщика назначался в качестве представителя Заемщика для целей раздела 11.03. Общих условий.

Раздел 7.02. Следующие адреса указываются в целях раздела 11.01. Общих условий:

от Заемщика: Министерство финансов Республики Казахстан, Алматы, проспект

Аблай хана, телекс: 251245 ФИЛИН;
от Банка: Международный Банк Развития и Реконструкции, США, Вашингтон, ОК
20433, ул.Х.Стрит 1818.

В удостоверение вышеуказанного стороны настоящим, выступающие через

своих уполномоченных представителей решили, что данное соглашение должно
быть подписано своими соответствующими именами в вышеуказанных день и год
в США, округ Колумбия.

Приложение 1

Снятие заемных поступлений

В ниже приведенной таблице указаны категория товаров для
финансирования заемных поступлений, отчислений сумм займа по каждой
категории и процентное содержание расходов на товары для финансирования
каждой категории:

Категория	Сумма отчислений по займу (указано в долларовом эквиваленте)	Проценты расходов для финансирования

1. Товары для:	120000	100 % внешнего расхода
а) частей А.2 и А.3		100 % внутреннего
проекта		расхода и 75 % расхода
		по другому товару
б) части Б.4 и С		
проекта	22,850000	
в) часть Б.2 проекта	8,000000	
2. Консультационные		
услуги по:		
а) части А.1 проекта	4,925000	100 %
б) частей А.2 и А.3		
проекта	10,035000	100 %
в) частей В.4 и С		
проекта	1,545000	100 %
г) часть Б.1 проекта	1,850000	100 %

д) часть Б.2 проекта	4,000000	100 %
е) части С а), б), в) проекта	546000	100 %
3. Обучение по:		
а) части А.1 проекта	78000	100 %
б) части А.2 и А.3 проекта	1,102000	100 %
в) часть Б.3 проекта	999000	100 %
4. Предварительное рефинансирование проекта	1,500000	Сумма относительно раздела 2.02 данного соглашения
5. Аванс за подготовку на размещение	4,450000	
	62,000,000	

2. В целях данного приложения:

а) Термин "иностранные расходы" относится к валютным расходам любой страны, к которым не относится Заемщик на товары или услуги, представляемые с территории другой страны, а не с той с которой представлен Заемщик;

б) Термин "местные расходы" относится к расходам валютных средств Заемщика или товарам или услугам, предоставляемым с территории Заемщика.

3. Несмотря на положение параграфа 1, не могут быть произведены какие-либо снятия со счетов в отношении произведенных платежей за:

а) расходы, сделанные до даты данного соглашения, за исключением снятия со счетов в общей сумме, не превышающей 6,200,000 долларов США, которые должны быть произведены в отношении категорий 1, 2 и 3 данного приложения по платежным счетам, произведенных за расходы до данной даты, но после 30 июня 1994 года;

б) расходы в отношении категории 2г данного приложения в случае, если: 1. реабилитационный траст был создан в соответствии с Указом Президента N 2154 от 29 марта 1995 г. и в соответствующем для Банка способе; 2. Заемщик принял правовые и регулирующие постановления, соответствующие Банку, управление урегулирование исков по задолженности без обращения в суды и необходимые для успешного функционирования реабилитационного траста;

в) расходы в отношении категорий 1в и 2д данного приложения в случае, пока проект банковского развития не будет одобрен в соответствии с процедурами и

критериями аккредитации и условиями, указанными в приложении 1 к проектному соглашению.

4. Банк может запросить снятие счетов с кредитного счета, которое должно быть произведено на основе отчетов по расходам за товары и услуги в соответствии с контрактами, не превышающие сумму эквивалентной 10,000 долларов США, в соответствии с такими Условиями, которые Банк может указать Заемщику.

Приложение 2

Описание проекта

Цели данного проекта - стимулирование процесса реформирования предприятий, улучшения оказания банковских услуг, укрепление регулирующей структуры и институциональных возможностей финансовой системы Заемщика.

Проект состоит из следующих частей, подлежащих изменениям, которые Заемщик и Банк могут по взаимному согласию производить для достижения этих целей:

Часть А: Реформа предприятий

1. Оказание помощи в приватизации

Осуществление программы приватизации Заемщика через предоставление консультационных услуг и обучения.

2. Консультационное подразделение по реструктуризации долга

Помощь в приватизации, ликвидации и перестройке предприятиям, располагающимся на территории Заемщика через предоставление консультационных услуг, обучения и товаров КПРД.

3. Ознакомительная программа для менеджеров предприятий

Укрепление возможности руководства разрешения финансовых и маркетинговых проблем менеджеров предприятий, располагающихся на территории Заемщика через предоставление консультационных услуг и обучение.

Часть Б: Реформирование Финансового сектора

1. Реабилитационный траст

Оказание помощи в руководстве, перестройке и ликвидации предприятий, имеющих задолженности, располагающихся на территории Заемщика через

предоставление консультационных услуг, обучение, и товаров для функционирования реабилитационного траста.

2. Развитие коммерческих банковских операций

Развитие и укрепление коммерческого банковского сектора через предоставление товаров и консультационных услуг в соответствии с проектами банковского развития.

3. Создание возможностей для руководства операциями Банка на месте

Укрепление возможностей руководства работы Банка на месте НБК через обучение.

4. Система долгосрочного платежа

Развитие эффективной платежной системы через предоставление товаров, консультационных услуг и обучения.

Часть В: Помощь в осуществлении проекта

Укрепление возможностей проектного осуществления Заемщика через предоставление консультационных услуг, обучение, товаров: а) МФ, б) ГКИ, в) МЭ, г) НБК.

* * *

Предполагается, что проект будет завершен к 31 марта 1998 года.

Приложение 3

График амортизации

Дата оплаты	Оплата основной суммы (в долларах США)

15 января и 15 июля	
начиная 15 января 2001 года	
до 15 января 2012 года	2,585,000
и 15 июля 2012 года	2,545,000

Премии по предварительной оплате

В соответствии с разделом 3.04 б) Общих условий, премия оплачиваемая по основной сумме с любым сроком погашения кредита должна быть предоплачена в процентном содержании, указанная ниже для соответствующего

времени предоплаты:

Время предоплаты	Премия
	процентная ставка (выраженная в качестве
	процентного соотношения за год)
	применительно к кредиту в день предоплаты умноженной на:
не более чем за 3 года до срока погашения	0,18
не более чем 3 лет, но не более чем 6 лет до срока погашения	0,35
более 6 лет, но не более 11 лет до погашения	0,65
более 11 лет, но не более 15 лет до погашения	0,88
более 15 лет до погашения	1,00

Приложение 4

Предоставление товаров и консультационных услуг

Раздел 1. Предоставление товаров

Часть А: Предложение на проведение международных торгов

1. За исключением того, что было предоставлено в части В настоящего соглашения, товары должны быть предоставлены в соответствии с заключенными контрактами, и в соответствии с процедурами, указанными в разделах 1 и II "Основных направлений по предоставлению в соответствии с займами МБРР и кредитами МАР, опубликованных

Банком в мае 1992 г. (Основные направления), и в соответствии со следующими дополнительными процедурами:

а) в случае, если заключение контракта откладывается за пределы первоначально оговоренного срока, такой период может быть продлен еще раз в соответствии с положениями параграфа 2.59 Основных направлений на минимальный промежуток времени, необходимых для завершения процесса оценки, получения необходимого одобрения, таможенной чистки и заключения контракта. Срок действия предложения может быть продлен во второй раз только в том случае, если конкурсные документы или просьба на продление срока будут указывать соответствующую корректировку предложенной цены для отражений изменений стоимости затрат на контракт за период продления. Такое увеличение в цене не будет учитываться при оценке предложения. В отношении каждого сделанного контракта, подлежащего предварительному анализу Банка в соответствии с положениями части Г.2а) данного раздела, предыдущее одобрение Банка потребуется для: 1) первого продления срока действия предложения, если период продления будет превышать 60 дней; и 2) любое другое последующее продление срока действия предложения.

б) При предоставлении товара в соответствии с данной частью А, Заемщик должен использовать соответствующие стандартные конкурсные документы, предоставляемые Банком с такими изменениями, которые Банк считает необходимым для целей данного проекта. В случае, если соответствующие стандартные конкурсные документы не будут представлены Банком, Заемщик должен использовать конкурсные документы, основанные на других международно признанных стандартных формах, согласованных с Банком.

Часть Б. Привилегии местным производителям

При предоставлении товаров в соответствии с процедурами, описанными в части А.1 настоящего документа, товарам, выпускаемым в Республике Казахстан может быть представлено преимущество в соответствии с положениями параграфов 2.55 и 2.56 Основных направлений и параграфа 1-4 приложения 2.

Часть В. Другие процедуры по предоставлению товаров и услуг

1. Наименование или группы определенных товаров с ограниченным числом поставщиков, составляющих общую сумму эквивалентных 400,000 долларов США могут быть поставлены в соответствии с заключенными контрактами с применением ограниченных международных конкурсных процедур на основе оценки и анализа предложений, полученных из списка потенциальных поставщиков, отобранных в соответствии с Основными направлениями, достаточного для гарантирования конкурентоспособных цен и в соответствии с процедурами, указанными в разделе 3, параграфа 3.2 Основных направлений.

2. Наименование или группы товаров, оцениваемых стоимостью равной 200,000 долларов США или меньше по контракту, составляющие общую сумму эквивалентной

800,000 долларов США могут быть поставлены в соответствии с заключенными контрактами на основе сравнения котировок цен, полученных по крайней мере от трех поставщиков трех различных государств, отобранных в соответствии с Основными направлениями и в соответствии с процедурами, удовлетворяющие Банк.

3. Наименование или группы товаров, оцененных стоимостью равной 50,000 долларов США или менее за контракт общей суммой, равной 100,000 долларов США могут быть поставлены в соответствии с заключенными контрактами на основе сравнения котировок цен, полученных по крайней мере от трех поставщиков, отобранных в соответствии с Основными направлениями и в соответствии с процедурами, удовлетворяющими Банк.

4. Контракты на товар, которые с согласия Банка носят имущественный характер в общей сумме, равной 1,000,000 долларов США могут быть заключены после прямых переговоров с поставщиками в соответствии с процедурами, удовлетворяющими Банк.

Часть Г. Анализ принятых решений по поставкам со стороны Банка

1. Анализ приглашений участвовать в конкурсе и предложений, а также заключительных контрактов:

а) В отношении каждого заключенного контракта в соответствии с международными конкурентоспособными процедурами по рассмотрению предложений, о которых идет речь в части А.1 настоящего документа, ограниченных международных конкурсных процедур, о которых идет речь в части В.1, коммерческие процедуры, о которых идет речь в части В.4 данного документа и первые два заключенных контракта в соответствии с международными процедурами, о которых идет речь в части В.2, должны использоваться процедуры, указанные в параграфах 2 и 4 приложения 1 к Основным направлениям. В случае, если не будет произведена оплата по данному контракту из специальных счетов, такие процедуры будут изменены для того, чтобы гарантировать, что две подтвержденные копии требуемого контракта будут предоставлены в Банк в соответствии с вышеуказанным параграфом 2 г), которые также будут представлены в Банк до первой оплаты из специальных счетов в отношении данного контракта.

б) В отношении каждого контракта не рассматриваемого предыдущим параграфом, должны применяться процедуры, указанные в параграфах 3, 4 приложения 1 к Основным направлениям. В случае, если оплата по данному контракту будет произведена из специальных счетов, вышеуказанные процедуры будут изменены таким образом, чтобы гарантировать, что две согласованные копии контракта наряду с прочей необходимой информацией была представлена в Банк в соответствии с вышеуказанным параграфом 3 в качестве части документа, который должен быть представлен в соответствии с параграфом 4 приложения 6 к данному соглашению.

в) Положения предыдущего подпараграфа б) не должны использоваться контрактом

по счету, из которого производится снятие с Кредитного счета на основе отчетов по расходам.

2. Цифра в пятнадцать процентов настоящим указана в целях Параграфа 4 приложения 1 к Основным направлениям.

Раздел П Занятость консультантов

1. Для оказания помощи Заемщику при осуществлении проекта, Заемщик должен нанять консультантов, чей опыт, квалификация, условия и срок найма будут удовлетворять Банк. Данные консультанты должны быть отобраны в соответствии с принципами и процедурами, удовлетворяющими Банк на основе "Основных направлений по использованию консультантов Заемщиками Всемирного Банка и Всемирным Банком в качестве исполнительного агентства" опубликованного Банком в августе 1981 года (Основные направления по оказанию консультационных услуг). Для осуществления более сложных, длительных заданий Заемщик должен нанять таких консультантов в соответствии с контрактами с использованием стандартной формы для заключения контракта по предоставлению Консультационных услуг, выпущенных Банком с изменениями, согласованными Банком. В случае, если не будет предоставлено никаких соответствующих стандартных контрактных документов со стороны Банка, Заемщик должен использовать прочие другие стандартные формы, согласованные с Банком.

2. Несмотря на положение параграфа 1 данного раздела положения консультационных основных направлений, требующих предварительного банковского анализа или одобрения бюджета, краткого перечня, процедур по отбору, приглашения, предложения, отчетов по оценке и контрактов не должны использоваться для: а) контрактов на занятость консалтинговых фирм, оцениваемых стоимостью менее чем 100,000 долларов США каждый, или б) контрактов на занятость индивидуальных консультантов, оцениваемых в сумме менее 50,000 долларов США каждый. Однако данное исключение к предыдущему банковскому анализу не должно использоваться для: а) круга полномочий для данных контрактов; б) отбора одного источника из числа консалтинговых фирм; в) задания, носящие критический характер главным образом определяемых банком; г) изменений и поправок в контракты по занятости консалтинговых фирм, поднимающих контрактную стоимость до суммы эквивалентной 100,000 долларов США или выше; и д) поправок в контракты по занятости индивидуальных консультантов, увеличивающих контрактную

стоимость до суммы эквивалентной 50,000 долларов США или выше.

Приложение 5

Программа осуществления

1. Нижеуказанные агентства Заемщика должны от имени Заемщика осуществить следующие части проекта, подлежащих под рассмотрение положений параграфа 2 данного приложения 5:

Агентство	Части проекта
ГКИ	части А.1 и Вб)
МЭ	части А.2, А.3 и Вв)
МФ	части В.1 и Ва)
НБК	части В.2, В.3, В.4 и Вг)

2. НБК также будет нести ответственность за поставку и распределение консалтинговых услуг, обучение и предоставление товаров в соответствии с частями Ва), Вб), Вв) проекта, АМЭ будет нести ответственность за поставку и распределение консалтинговых услуг, обучение и предоставление товаров в соответствии с частью Б.1 данного проекта.

Приложение 6

Специальные счета

1. В целях данного приложения:

а) Термин "Отдельные категории" относятся к категориям 2а) и 3а) в отношении специального счета А, категории 1а), 2б), 2г) и 3б) в случае специального счета Б и категории 1б), 1в), 2в), 2г), 2е) и 3в) в отношении специального счета В, указанных в таблице в параграфе 1 приложения 1 к данному соглашению;

б) Термин "отдельные расходы" относится к расходам в отношении к стоимости

товаров и услуг, необходимых для проекта, которые будут финансироваться из заемных поступлений, возмещаемых время от времени по определенным категориям в соответствии с положениями приложения 1 к данному соглашению;

в) Термин "уставное размещение" относится к: 1) сумме эквивалентной 100,000 долларов США, которая должна быть снята с кредитного счета и депонирована на специальный счет А в соответствии с параграфом 3а) данного приложения при условии, согласия Банка, уставное размещение будет ограничено до суммы эквивалентной 50,000 долларов США до тех пор пока совокупная сумма снятия с кредитного счета плюс общая сумма всех просроченных специальных обязательств, принятых Банком в соответствии с разделом 5.02 Общий условий, не будет приравниваться или превышать эквивалент 0,5 млн.долларов США; 2) сумме эквивалентной 200,000 долларов США, которая должна быть снята с заемного счета и депонирована на специальный счет Б в соответствии с параграфом 3а) данного приложения, при условии однако до разрешения Банком, что уставное размещение будет ограничено до суммы эквивалентной 100,000 долларов США, пока совокупная сумма снятия счетов с заемного счета плюс общая сумма всех просроченных специальных обязательств, принятых Банком в соответствии с разделом 5.02 Общих условий не будут приравниваться или превышать суммы эквивалентной 1,5 млн.долларов США; и 3) сумма эквивалентная 300,000 долларов США, которая должна быть снята с заемного счета и депонирована на специальный счет В в соответствии с параграфом 3а) данного приложения при условии, что до разрешения Банка уставное размещение будет ограничено до суммы эквивалентной 100,000 долларов США до тех пор пока свободная сумма снятий с заемного счета плюс общая сумма всех просроченных специальных обязательств будут приняты Банком в соответствии с разделом 5.02 Общих условий, которые будут равняться или превышать сумме эквивалентной 4,0 млн.долларов США.

2. Выплаты со специальных счетов должны быть произведены исключительно для определенных расходов в соответствии с Положениями данного приложения.

3. После того, как Банк получит подтверждение того, что специальные счета были соответствующим образом открыты, снятие со счетов уставного размещения соответствующего снятия счетов по покрытию специальных счетов будут произведены следующим образом:

а) для снятия уставного размещения, Заемщик должен предоставить в Банк просьбу на депонирование, которое не будет превышать совокупную сумму уставного размещения. На основе данной просьбы Банк от имени Заемщика снимет деньги с заемного счета и депонирует на соответствующие специальные счета данную сумму или суммы, которую запросит Заемщик.

б) 1) покрытие специальных счетов Заемщик должен предоставить в Банк просьбу на депонирование на специальные счета в такие сроки, которые будут указаны Банком.

2) до или в момент предоставления такой просьбы Заемщик должен предоставить в

Банк документы или любые другие показания, необходимые в соответствии с параграфом 4 данного приложения на оплату в отношении которого запрашивается данное покрытие. На основе данной просьбы Банк от имени Заемщика снимет с заемного счета и депонирует на специальные счета такие суммы, которые будут запрошены заемщиком и по мере предоставления данных документов и других свидетельств оплаты, которые будут произведены со специальных счетов для определенных расходов.

Все виды такого депонирования будут сняты Банком с заемного счета в соответствии с определенными категориями и соответствующих эквивалентных суммах, как будет предусмотрено и указано в документах.

4. Для каждой оплаты произведенной Заемщиком со специальных счетов, Заемщик предоставит по мере запроса со стороны Банка такие документы, свидетельствующие, что данная оплата была произведена исключительно для определенных расходов.

5. Несмотря на положение параграфа 3, данного приложения, с Банка не будет требоваться произвести дополнительное депонирование на специальные счета:

а) В случае, если в любое время определить, что дополнительное снятие должно быть произведено Заемщиком непосредственно с заемного счета в соответствии с положениями статьи 5 Общих условий параграфа А раздела 2.02. данного соглашения;

б) Если Заемщик не сможет предоставить в Банк в течение периода, указанного в разделе 4.01. б) 2) данного соглашения, любые из аудиторских отчетов, которые должны быть представлены в Банк в соответствии с вышеуказанным разделом в отношении аудирования протоколов и бухгалтерской отчетности для специальных счетов;

в) Если в любое время, когда Банк уведомит Заемщика о своем намерении прервать частично или полностью право Заемщика производить снятие с заемного счета в соответствии с положениями раздела 6.02. Общих условий;

г) Как только общая неснятая сумма займа размещаемого в определенных категориях, составляющая сумму меньше просроченного специального обязательства, принятого Банком, в соответствии с разделом 5.02. Общих условий в отношении проекта будут приравниваться к двойному эквиваленту суммы уставного размещения.

После этого, снятие с заемного счета, оставшейся неснятой суммы займа, размещаемой по определенным категориям, будет произведено вслед за процедурой по мере того, как Банк уведомит Заемщика об этом. Такое дополнительное снятие должно быть произведено только после того и в той мере, когда Банк будет удовлетворен, что вся сумма, оставшаяся на депозите специальных счетов на момент уведомления будет использована по оплате определенных расходов.

6. а) Если Банк определит любое время, что выплаты со специальных счетов: 1) были произведены за расходы или в сумме, неопределенных в соответствии с

параграфом 2 данного приложения; или 2) не были оправданы документами, представленными в Банк, Заемщик должен сразу же по уведомлению со стороны Банка : а) предоставить дополнительную информацию по мере запроса со стороны Банка; б) депонировать на специальные счета (или если Банк так запросит рефинансировать в Банк) сумму, равную сумме такой оплаты или доли неопределенной настоящим документом. До решения со стороны Банка нельзя производить каких-либо дополнительных депонирований Банком на специальные счета, до тех пор, пока Заемщик не предоставит такие документы или сделает такое депонирование, или рефинансирование как только может быть в каждом конкретном случае.

б) Если Банк определяет любое время, что любая просроченная сумма на специальных счетах не будет требоваться для покрытия дополнительных платежей по определенным расходам, Заемщик должен сразу же по уведомлению от Банка рефинансировать в Банк такую просроченную сумму.

в) Заемщик может по уведомлению Банка рефинансировать в Банк всю или частично долю финансовых средств по депонированию на специальные счета.

г) Рефинансирование в Банк должно быть произведено в соответствии с параграфом 6 а), б) и в) данного приложения, которые должны быть кредитованы на заемный счет для соответствующего снятия или отмены в соответствии с определенными положениями данного соглашения, включая Общие условия.

* * *